09.2013.JPN

MAESTRIA
BY *NESPRESSO*

my machine

NESPRESSO
Maestria

PACKAGING CONTENTS/ 製品と付属品

	x 1	コーヒーメーカー本体
	x 1	グラン ・ クリュ お試しカプセル セット
	x 1	スターターパック
	x 1	取扱説明書（この冊子）
	x 1	保証書

OVERVIEW/各部の名称

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11

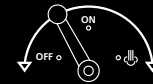
SPECIFICATIONS/ 製品仕様

	Maestria C/D500
∿	JP: 100V, 50/60Hz, 1260W 電源 ： 交流 100V, 50/60Hz 消費電力 ： 最大約 1260W
Pmax	19 bar ポンプ最大圧力:19気圧
kg	5.9 kg 重量 : 約5.9kg
	1.4 l 水タンク容量:約1.3リットル
	39 cm 30 cm 17 cm 大きさ（約）: 39(D) 30(H) 17(W)cm
Cable Length	1.2m コードの長さ:約1.2m

1. ON/OFF button
電源スイッチ

2. Lever
開閉レバー

3. Water tank
水タンク（容量約1.3リットル）

4. Steam handle
スチーム用ハンドル

5. Power cord and storage
電源コードとコード長さ調整部分（コード全長は収納できません）

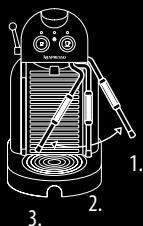
6. Indication lights
インジケーターランプ

7. Espresso and Lungo dials
小カップ（リストレット/エスプレッソ）ボタン、
大カップ（ルンゴ）ボタン

ダイヤルによるコーヒーの抽出量設定についてはP13.7をご参照ください。

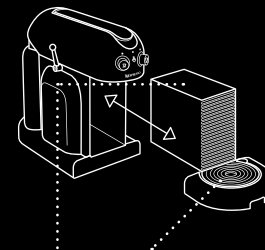
8. Coffee outlet
コーヒー抽出口

ネスプレッソは信用性や性能の向上、法令の変更などを理由として、このモデルまたは将来の製品の改良、仕様変更を予告無く行うことがあります。当社はこの製品の補修用性能部品を製造中止後5年間保有しています。
Nespresso may change design, specification, etc of this model or Nespresso’s future appliances to improve capability/durability, to fit legal amendment etc. The change will not be notified public or individual customer.

9. Steam pipe, nozzle and handling area
スチームパイプ
スチームノズルおよび
グリップ部分

1. Frothing position 泡立て時
2. Vertical position スチーム非使用時
3. Steam out position 準備・洗浄時

10. Removable cup support
脱着式小カップ用
カップサポート

Up right position
背の高いカップに
直接抽出するとき
は左上にはね上げ
ます

11. Maintenance unit
ドリップトレーと
使用済みカプセル
コンテナ

Drip tray and grid
ドリップトレーと
排水グリッド

Capsule container:
10 – 14 capsules *(6)
使用済みカプセル
コンテナ
（10-14 個）

Nespresso, an exclusive system creating the perfect Espresso, time after time.
All *Nespresso* machines are equipped with a unique extraction system that guarantees up to 19 bar pressure. Each parameter has been calculated with great precision to ensure that all the aromas from each Grand Cru can be extracted, to give the coffee body and create an exceptionally thick and smooth crema.

ネスプレッソ、いつでも美味しいエスプレッソを作り出すコーヒーシステム。ネスプレッソのコーヒーメーカーには独自の技術が組み込まれ、電子制御された最大19気圧のポンプとサーモブロックにより、お好みの本格エスプレッソからマイルドなコーヒーまで幅広くつくることができます。 それぞれの個性豊かなアロマが抽出され、しっかりしたボディ、深い味わい、そしてなめらかなクレマが生まれるよう設計されています。

CONTENT/目次

SAFETY PRECAUTIONS

⚠ Caution – The safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.

⚠ Caution – When you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.

ℹ Information – When you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your appliance.

- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions.
- Do not use the appliance for other than intented use.
- This appliance has been designed for indoor and non extreme temperature conditions use only.
- Protect the appliance from direct sunlight effect, prolonged water splash and humidity.
- This appliance is intended to be used in households and similar applications only such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they not play with the appliance.
- The manufacturer accepts no responsability and the warranty will not apply for any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, any damage resulting from use for other purposes, faulty operation, non-professionals repair or failure to comply with the instructions.

Avoid risk of fatal electric shock and fire

- In case of an emergency: immediately remove the plug from the power socket.
- Only plug the appliance into suitable, easely accessible, earthed mains connections. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate. The use of an incorrect connection voids the warranty.
- The appliance must only be connected after installation.
- Do not pull the cord over sharp edges, clamp it or allow it to hang down.
- Keep the cord away from heat and damp.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.
- If the cord is damaged, do not operate the appliance.
- Return the appliance to the *Nespresso* Club or to a *Nespresso* authorized representative.
- To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open flame, or similar.
- Always place it on a horizontal, a stable and even surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler or similar.
- Disconnect the appliance from the mains

when not in use for a long period. Disconnect by pulling out the plug and not by pulling the cord itself or the cord may become damaged.

- Before cleaning and servicing, remove the plug from the mains socket and let the appliance cool down.
- Never touch the cord with wet hands.
- Never immerse the appliance or part of it in water or other liquid.
- Never put the appliance or part of it in a dishwaher.
- Electricity and water together is dangerous and can lead to fatal electrical shocks.
- Do not open the appliance. Hazardous voltage inside!
- Do not put anything into any openings. Doing so may cause fire or electrical shock !

Avoid possible harm when operating the appliance

- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use the appliance if it is damaged or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the power socket. Contact the *Nespresso* Club or *Nespresso* authorized representative for examination, repair or adjustment.
- A damaged appliance can cause electrical shocks, burns and fire.
- Always completely close the lever and never lift it during operation. Scalding may occur.
- Do not put fingers under coffee outlet, risk of scalding.
- Do not put fingers into capsule compartment or the capsule shaft. Danger of injury!
- Water could flow around a capsule when not perforated by the blades and damage the appliance.
- Never use a damaged or deformed capsule. If a capsule is blocked into the capsule compartment, turn the machine off and unplug it before any operation. Call the *Nespresso* Club or *Nespresso* authorized representative.
- Always fill the water tank with fresh, drinking, cold water.
- Empty water tank if the appliance will not be used for an extended time (holidays,etc.)
- Replace water in water tank when the appliance is not operated for a weekend or a similar period of time.
- Do not use the appliance without the drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the appliance.
- When unpacking the machine, remove the plastic film and dispose.
- This appliance is designed for *Nespresso* coffee capsules available exclusively through the *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative. *Nespresso* quality is only guaranteed when *Nespresso* capsules are used in *Nespresso* appliances.
- For your own safety, you should use only parts and appliance accessories from *Nespresso* that are designed for your appliance.
- All *Nespresso* appliances pass stringent controls. Reliability tests under practical conditions are performed randomly on selected units. This can show traces of any previous use.
- *Nespresso* reserves the right to change instructions without prior notice.

Descaling

- *Nespresso* descaling agent, when used correctly, helps ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as the first day. For the correct amount and procedure to follow, consult the user manual included in the *Nespresso* descaling kit.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Pass them on to any subsequent user.
This instruction manual is also available as a PDF at nespresso.com

安全上の注意

（必ずお守りください）

この取扱説明書は大切に保管し、必要なときにお読みください。
ここに示した注意事項は、この電気器具を安全に正しくお使いいただき、ご自身や他の人々への危害や、財産への損害を未然に防止するためのものです。注意事項を「警告」と「注意」に区別して明示していますので、お使いの際には、必ず守ってください。

この取扱説明書は保管し、次に製品を使用する方には必ずお渡しください。

不適切な使用によって生じた損害について当社は責任を負いません。

警告

この警告に従わずに、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重症を負う可能性が想定される内容を示しています。

注意

この注意に従わずに、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容、または物的損害の発生が想定される内容を示しています。

絵表示の例

次の記号は、注意（警告を含む）を促す内容があることをお知らせするためのものです。

 一般的注意

 高温注意

 感電注意

 指のケガに注意

次の記号は禁止の行為であることをお知らせする物です

 してはいけない　禁止

 分解禁止

 風呂場、シャワー室での使用禁止

 水ぬれ禁止

 ぬれ手禁止

次の記号は、行為を強制したり、指示する内容をお知らせするものです。

 一般指示　指示に従う

 電源プラグを抜く

警告

（やけど、怪我、火災を防ぐために）

- 本体付属の電源コードを使用し、電源プラグを壁面の電源コンセントに確実に差し込む。
- コンセントの定格内で、単独使用する。（たこ足配線などで定格値を超えると、発熱による火災の原因になります）

アース端子のある機種は必ずアースを取ること。火災のおそれがあるので、ガス管にアースを取らない。

- 取扱説明書に従って取り扱うことのできない方、子供など取り扱いに不慣れな方だけでは使用しない。また幼児の手の届くところで使わない。
- コーヒーカプセルを挿入、排出するとき以外はレバーを下げてカプセル挿入口を閉じた状態にしておくこと。また、やけどのおそれがあるので、抽出中に絶対レバーを上げない。
- コーヒーメーカーの熱くなる部分、その他熱源、またとがった場所所に、電源コードを近づけない。
- 傷ついた電源コードを使用しない。電源コードを傷つけない。電源コードに傷を発見したら、ネスプレッソクラブに修理をご相談ください。
- 延長コードは使用しない。
- ケガや損傷の原因になるので、ネスプレッソ純正の部品以外使用しない。
- ドリップトレー、排水グリッドを取り外した状態で使用しない。
- このコーヒーメーカーは 100V 50/ 60Hz 専用です。
- このコーヒーメーカーは屋内専用です。屋外では使用しない。
- コーヒーメーカーを破損から守る為に暖房装置、コンロ、オーブン、ガスバーナー、炭火焼コンロ、その他の熱源の側に設置しない。
- コーヒーメーカーを破損した状態で使用しない。異常を感じたら、使用を中止しネスプレッソクラブにご相談ください。

コーヒーメーカー、電源コード、電源プラグを決して水につけない。またこれらに水をかけたりしない。

子供に電源コードを触らせない。

コーヒー抽出口の下やスチームノズルの近くに手や指を近づけない。やけどのおそれがあります。スチームノズルの使用中、クリーニング中、またはその

直後はノズルが熱くなっています。

カプセルが本体内部で詰まった場合には自分で修理しないで、ネスプレッソクラブにご相談ください。

コーヒーメーカーのすきまにものを差し込まない。感電のおそれがあります。

コーヒーメーカーに異常発熱、異音、発煙などの異常を感じたら、速やかに電源プラグを抜く。

分解、修理、改造を行わない。
(修理はネスプレッソクラブにご相談ください)

注意

長期間使用しない場合は電源プラグを抜く。清掃、点検の前には必ず電源プラグを抜く。
電源コードを引っ張って電源プラグを抜かない。

取扱説明書に準じた日常の清掃点検以外の点検修理は自分で行わない。次の場合の故障は保証の対象外になります。

—このコーヒーメーカー以外に起因する事故
—使用上の過失によるもの
—取扱説明書に沿わない使用をした場合
—表示された電圧、周波数、電源以外を使用した場合
—ネスプレッソの指定工場以外で修理した場合
—自然損耗、経年劣化
—火災
—地震、津波、噴火、落雷などの自然災害によるもの
—屋外で使用されたもの

ネスプレッソが販売するネスプレッソコーヒーカプセル以外は使用しない。故障や不具合の原因になります。

著しく変形したカプセルは使用しない。故障の原因になります。

• 毎日使用する前に試運転を行い、動作に異常が無いか確認する。
• 水タンクには水道水あるいは浄水器を通した新鮮な水以外入れない。
• 水タンクの水は常に新しいものを使用すること。水が腐敗します。少なくとも1日1回タンクの水を取り替える。
• ミルクレシピの使用後はかならずスチームノズルの洗浄を行う。
• コーヒーメーカーは、コーヒー、水、湯垢洗浄剤などに濡れても問題のない場所、かつ熱に強い場所に設置してください。

正しくお使いいただくために

この製品は、取扱説明書に従って飲料を作るためのものです。その他の目的で使用したり、間違った操作をしたり、ネスプレッソの指定工場以外で修理した場合に起きる損傷については弊社は責任を負いません。またその場合には保証の対象外になります。

湯垢洗浄

• 取り扱い注意

ディスケーリング（湯垢洗浄）剤は必ずネスプレッソ純正の製品をご使用の上、お取り扱いには十分ご注意ください。他の薬剤をお使いになると故障の原因や、怪我の原因になります。
ディスケーリング剤や溶液が目に入った場合は、こすらず清潔な水でよくすすいで医師にご相談ください。皮膚に付いた場合は、よく洗い流してください。家具、建具、床などに付着した場合は速やかに拭きとって、必要な場合にはそれぞれに適した方法で追加の拭き取りなどを行ってください。
ご不明な点はネスプレッソまでお問い合わせください。

• 湯垢洗浄剤に添付されている安全のための注意書きをよくお読みください。

• 湯垢洗浄中には、コーヒーの抽出はできません。
• 湯垢洗浄剤が残らないように、水タンクとコーヒーメーカーのすすぎは確実に行ってください。

一般ご家庭用製品です

このコーヒーメーカーは家庭用あるいは家庭に類似した環境（小規模なオフィスおよび休憩室など）で使用するために設計・製造されています。業務用には使用できません。

設置について

• 製品を箱から出したら、まずドリップトレーなどに貼り付けてある保護用フィルムをはがしてください。その際、排水グリッドの金属の縁などで、指を傷つけないようご注意ください。
• このコーヒーメーカーは家庭の屋内用です。水平で安定した場所に設置してご使用ください。自動車（キャンピングカーなどを含む）、船舶、航空機にて設置・使用できません。頻繁な搬送はせず、輸送する場合には、ドリップトレー、カプセルコンテナを空にし、本体内部を乾燥させ（21ページ）、購入時に付属の段ボール箱に緩衝材と共に格納してから行ってください。

このコーヒーメーカーは、ネスプレッソより販売しているネスプレッソカプセル専用です。

この取扱説明書は必要なときにいつでも見ることが出来るように保管してください。

コーヒーメーカーを譲り渡す際には、この取扱説明書も添付してください。

PREPARING YOUR MACHINE FOR FIRST USE/
初めてお使いになる前に、また長期間ご使用にならなかったときに

⚠ First read the safety precautions to avoid risks of fatal electrical shock and fire.

ご使用になる前に安全上の注意 (10-11ページ) をよくお読みになっていただき、正しくお使いください。

1. Ensure cup support is in upright position, remove maintenance unit and water tank.
小カップ用カップサポートをコーヒーメーカー正面から見て左上に跳ね上げてから、 ドリップトレーを使用済みカプセルコンテナごと手前に引き出し、 取り外してください。また、 小カップ用カップサポートと水タンクも取り外してください。

2. Adjust cord length and store excess under machine with cord storage fixation.
NOTE: for this operation only, machine can be placed on it's side on a soft surface to avoid any damage to the finishing.
電源コードの長さを調節します。本体の傷などを防ぐために、この作業をする際にはコーヒーメーカー本体を柔らかい布の上に横倒しに置いてください。 この作業以外では、 本体を横倒しにしないでください。 余分なコードは留め具で固定し、 コーヒーメーカー底面に格納することができます。 電源コードを固定している留め具を回転させると、 留め具から電源コードをはずすことができます。電源コードはかたいため取扱には注意してください。コーヒーメーカーを縦に戻して設置します。 脱着式小カップ用カップサポート、 ドリップトレー、 カプセルコンテナをコーヒーメーカーにセットしてください。

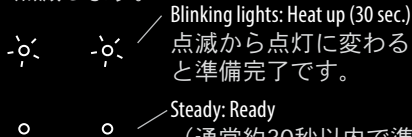
3. Ensure steam handle is set to off, and steam pipe in vertical position.
必ずスチーム用ハンドルをOFF （オフ） の位置にし、スチームノズルがスチーム非使用時 （垂直） の位置にある状態にしてください。

4. Close lever and plug into mains.

開閉レバーを閉じて、 電源プラグをアース付きコンセントにつないでください。

5. Rinse and fill water tank with potable water. Reposition water tank and maintenance unit.
水タンクを水道水でよくすすぎ、水道水を入れてください。

水は最大約 1.3 リットル入ります。水タンクをセットしてください

6. Switch machine on.
電源スイッチをオンにすると大カップと小カップの各ボタンの上のランプが点滅します。

Blinking lights: Heat up (30 sec.)
点滅から点灯に変わると準備完了です。

Steady: Ready
（通常約30秒以内で準備完了です）。

7. Lift cup support and place container (min. 0.5L) under coffee outlet.
小カップ用サポートを垂直に立て、500ml 以上の容器を置いてください。

8. Set Lungo button to 5 and press to rinse the machine. Repeat 3 times.

湯通しをします。カプセルを入れずにレバーを閉じ、大カップボタンのダイヤルを5にセットします。大カップボタンを押します。お湯が出終わったら再度大カップボタンを押します。これをもう一度繰り返します。（合計3回）このコーヒーメーカーは工場より出荷する前に、全ての製品が動作試験を受けています。この為、湯通しの際にお湯の中に小さな粒が見られることがありますが、湯通しをすることで安心してご使用いただけます。容器に受けたお湯は捨ててください。

NOTE: automatic power off: machine stops automatically after 9 minutes of non-use. To change this setting visit auto shut off section in menu mode page 20.
参考 ： このコーヒーメーカーには最後の抽出から最短約9分で自動的に電源が切れる仕組みが搭載されています。 自動電源オフまでの時間の設定変更は「メニューモード（各種設定変更）」 （20ページ） をご参照ください。

COFFEE PREPARATION/コーヒーを抽出する

1. Rinse and fill water tank with potable water.
水道水で水タンクをすすいでから水タンクに水道水を入れてください。（水道水の他に浄水器を通した新鮮な水もご利用いただけます。ミネラルウォーターはご使用にならないでください）

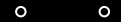
2. Reposition water tank .
水タンクを本体にしっかりとセットします。
(水漏れなどが起きた場合には速やかにタンクを取り外しネスプレッソにご相談ください)

3. Close lever and switch machine on.
開閉レバーを閉じ電源スイッチをオンにします。大カップと小カップの各ボタンの上のランプが点滅します。

Blinking lights: Heat up (25 sec.)
点滅から点灯に変わると準備完了です。

Steady: Ready
（通常約30秒以内で準備完了します）。

4. Lift lever and insert *Nespresso* capsule.
開閉レバーを上げネスプレッソカプセルを挿入します。（勢いよくカプセルをセットすると使用済みカプセルコンテナに落ちてしまうことがあります）

カプセル挿入口に決して指を入れないでください。突起物などでケガをするおそれがあります。

5. Close lever and place cup under coffee outlet.
開閉レバーを閉じてコーヒー抽出口の下にカップを置きます。

6. Cup support can be turned up right to support Macchiato glass.
カップの高さによっては小カップ用サポートをコーヒーメーカー正面から向かって左上に跳ね上げて背の高いカップをおくことができます。

7. Turn dial to desired coffee level and press button to start brewing.
小カップ（リストレット / エスプレッソ）でダイヤルが 3 のとき標準的なエスプレッソ・サイズ（約 40ml）のコーヒーが抽出されます。

大カップ(ルンゴ）でダイヤルが 3 のとき標準的なルンゴ・サイズ（約 110ml）のコーヒーが抽出されます。
ボタンの何れかお好みのコーヒー抽出ボタンのダイヤルを回して抽出量を設定します。ネスプレッソカプセルの種類によって実際の抽出量は若干の差が生じますので、目安とお考えください。

8. The preparation will stop automatically, or press any coffee button to stop the preparation at any time.

設定したお好みのボタンを押してください。抽出がはじまり自動的に止まります。途中で止めたい場合にはボタンをもう一度押してください。　コーヒー抽出口の近くに手や顔を近づけないでください。

抽出中や抽出直後のコーヒー抽出口は熱くなっています。
抽出中は決して開閉レバーを上げないでください。

9. Remove cup. Lift and close lever to eject capsule into container.

まずカップをコーヒーメーカーからおろしてください。　次に開閉レバーを上げて使用済みカプセルを使用済みカプセルコンテナへ落としてください。

NOTE: during heat up (blinking lights), you can press the coffee button. Coffee will start to flow automatically when machine is ready.
During coffee preparation, steam function is not possible.

抽出準備のランプが点滅している状態で小カップ大カップ何れかのボタンを押すと準備完了次第、抽出が始まります。
コーヒー抽出中にはスチーム機能はご使用になれません。

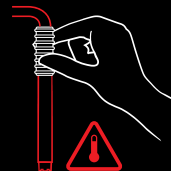
BARISTA: FROTHING YOUR MILK/
バリスタのようにミルクを泡立てる

CAUTION: steam pipe will be hot during and after usage. Use rubber grip area only to avoid burns.

使用中及び使用直後のスチームパイプは大変熱くなっています。やけどにご注意ください。
スチームパイプを左右に動かす際には必ずパイプ上部の黒いグリップ部分を持ってください。

NOTE: after a period of non use and because of residual water in the machine from previous preparations, steam may release during the heat up. This may happen and will not cause any damage to your machine.
スチームを使用する前にドリップトレーを空にしてください。スチームの勢いでドリップトレーの中の液体が飛び散るおそれがあります。

For best performance, it is recommended to steam out and clean your steam pipe before and after each milk preparation. (see care and cleaning section)

ミルクレシピを作る前後に、必ずスチームノズルを準備・洗浄位置にして、スチームを噴出させてください。
よいミルクフォームを作る為や故障を防ぐ為に大事な操作です。

STEAM OUT: / スチーム機能の予熱準備手順

1. Fill water tank with potable water.
水タンクに水道水を十分に補給してください。

2. Lift cup support and adjust steam pipe into steam out position.
小カップサポートを跳ね上げて、スチームノズルを正面から見て左側に傾けドリップトレーのほぼ中央にノズルの先が来るようにします。

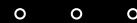
ノズルは左右にしか動かせません。前後に無理に動かさないでください。

3. Set steam handle to ON:
スチーム用ハンドルをオン（ON）の位置にする。

Middle light blinking: heat up.
スチームの予熱、準備中には3つのランプのうち中央のランプが点滅します。
両端の２つのランプは点灯したままです。

Middle light steady: ready.
スチームの準備が完了すると、3つのランプすべてが点灯になります。

4. Move steam handle to ⇩. Run steam through nozzle for 5 sec .to steam out.
スチーム用ハンドルをスチーム噴出マーク位置 （手前側） に倒します。 スチームの噴出が始まるので５秒間噴出させます。

5. Move steam handle back to ON when done.
予熱が終わったらハンドルをオンＯＮに戻してください。

スチームパイプを使用してミルクレシピをつくる場合には、必ずスチームノズルを準備・洗浄位置にして、一度スチームを噴出させてください。よいミルクフォームを作る為や故障を防ぐ為に大事な操作です。

NOTE: when steam handle is set to ON, steamer function will remain in heat up mode. To save energy, when done move handle to OFF.

参考：スチーム用ハンドルがオンになっているとスチーム用予熱装置に通電され続けます。スチームノズルが非使用時の位置で垂直に向けていてもスチームは噴出される恐れがありますので、スチームを使用しないときはスチーム用ハンドルを必ずオフ（OFF）にしてください。

READY TO FROTH YOUR MILK/ミルクの泡立て方

Tips: for perfect milk froth, use fresh milk at refrigerator temperature (about 4℃). For best results, use a milk jug to froth your milk.
きめ細かな上質な泡立てをする為に冷蔵庫で４℃に冷やしたミルクをご使用ください。

ミルクを安全によりよい泡立てをする為にミルクジャグの使用をお勧めします。

1. Complete previous steam out steps .
前ページの予熱準備を完了させます。

2. Fill milk jug to required amount based on recipe. NOTE: milk jug should be double the volume of recipe quantity desired to enable preparation.
お作りになるミルクレシピに必要な量のミルクをミルクジャグに注ぎます。泡立ったミルクは注いだミルクの量の約2倍に膨らみます。ミルクジャグは注ぐミルクの容量の2倍以上の大きさのものをご使用ください。

3. Adjust steam pipe into frothing position, and hold it in bottom of jug to avoid splashes.

スチームパイプをコーヒーメーカーに向かって右上に上げます。

スチームノズルの先端はミルクが飛び散らないようにミルクジャグの底に保持してください。

4. Move steam handle to ♨.
スチーム用ハンドルをスチームの位置（手前）に倒すとスチームの噴出が始まります。

5. Once milk froth has reached desired level or temperature (about 65℃), it is ready.
ミルクが十分に泡立つかミルクの温度が約 65℃になれば完了です。

6. Before removing steam pipe from milk jug, move steam handle back to ON.

かならずスチーム用ハンドルをオン (ON) に戻してからミルクジャグをスチームノズルから離してください。　ミルクが飛び散る原因になります。

NOTE: if you only want to heat the milk and not create froth, ensure that the steam pipe is pushed up to the highest point, so that there is a gap between the bottom of the steam pipe and nozzle.

注意:スチームパイプとスチームノズルの間に隙間ができると泡立ちが少なくなります。パイプ上部の黒いゴムのグリップ部分を持ってパイプを下ろし、ノズルとの隙間がないのを確認して、泡立ての操作をしてください。

CLASSIC RECIPES/本格派カフェメニュー

CAPPUCCINO/カプチーノ

Proportions:
1 Espresso capsule
Topped up with hot milk froth

Prepare an Espresso in a Cappuccino cup and top up with hot milk froth.
Intense: *Ristretto* Grand Cru / Light: *Rosabaya de Columbia* Grand Cru

分量:
エスプレッソ用カプセル１個

カプチーノカップにエスプレッソを抽出し、加熱・泡立てたミルクを注ぐ。
おすすめのカプセル：
深い味わいにリストレット、軽い味わいにロサバヤ

CAFFÉ LATTE/カフェ・ラテ

Proportions:
1 Lungo capsule
Topped up with hot milk

Prepare a Lungo in a tall glass (350ml) and top up with hot milk.
Intense: *Fortissio Lungo* Grand Cru / Light: *Vivalto Lungo* Grand Cru

分量:
ルンゴ用カプセル１個

トールグラス（約350ml）にルンゴを抽出し、加熱・泡立てたミルクを注ぐ。
おすすめのカプセル：
深い味わいにフォリティシオ・ルンゴ、軽い味わいにヴィヴァルト・ルンゴ

CLASSIC RECIPES/本格派カフェメニュー

LATTE MACCHIATO/ラテ・マッキャート

Proportions:
1 Espresso capsule
Topped up with hot milk froth

Fill a tall glass with hot milk froth (300ml). Top up with an Espresso preparation.
Intense: *Indriya* *from India* Grand Cru / Light: *Volluto* Grand Cru

分量:
エスプレッソ用カプセル１個

ミルク300mlを加熱・泡立てる。トール・グラスに注いだ後、抽出したエスプレッソを注ぐ。
おすすめのカプセル：
深い味わいにインドリヤ、軽い味わいにヴォリュート

ESPRESSO MACCHIATO/エスプレッソ・マッキャート

Proportions:
1 Espresso capsule
Topped up with hot milk froth

Prepare an Espresso in an Espresso cup and top up with hot milk froth.
Intense: *Indriya* *from India* Grand Cru / Light: *Volluto* Grand Cru

分量:
エスプレッソ用カプセル１個

エスプレッソカップにエスプレッソを抽出し、加熱・泡立てたミルクを注ぐ。
おすすめのカプセル：
深い味わいにインドリヤ、軽い味わいにヴォリュート

GOURMET RECIPES/グルメ・カフェレシピ

ICED VANILLA CARAMEL COFFEE/バニラアイスのホットコーヒー キャラメル風味のミルクフォーム添え

Proportions:
2 *Volluto* Espresso capsules
1 scoop of vanilla ice cream
2 teaspoons of caramel syrup
1 teaspoon of chocolate chips
Topped up with hot milk froth

Prepare the hot milk froth, add the caramel syrup to it and set aside. Prepare two Espresso coffees into a cup and pour them into a cold glass (350ml). Immediately add the scoop of ice cream and top up with the hot milk froth. Decorate with chocolate chips.

分量:
ヴォリュート２個
バニラアイスクリーム　１スクープ
キャラメルシロップ　小さじ２杯
チョコレートチップ　小さじ１杯

泡立てたミルクに、キャラメルシロップを入れ、ミルクフォームを作っておく。ヴォリュートを使ってエスプレッソコーヒーを抽出し、カップに注ぐ。すぐにバニラアイスクリームを加え、ミルクフォームを盛りつける。最後にチョコチップをトッピングする。

MENU MODES/メニューモード（各種機能設定）

1. To enter menu modes, press and hold the Espresso button while turning the machine on (middle light steady orange).
メニューモードにする為には、まず電源をオフにします。さらにスチーム用ハンドルの位置がオフ（OFF）になっていることを確認します。小カップボタンを押しながら電源をオンにします。中央のスチーム用インジケーターランプが点滅または点灯します。

2. Set the dials to the required settings (see chart below).
設定を変えたい項目により、左右のダイヤルを下の表のように操作します。

3. Once selected, press the Lungo button to confirm (middle light steady to confirm, and blinks orange accordingly to selected number).
大カップボタンを3秒間押すと各モードの設定を保存します。

SET ESPRESSO DIAL TO: 小カップボタンのダイヤル:		SET LUNGO DIAL TO: 大カップボタンのダイヤル:
1:	Auto Shut Off 省エネモードの設定（最後の抽出から自動電源オフまでの時間）	1: 9min, 2: 30min, 3: 60min, 4: 2hrs, 5: 8hrs 1: 約９分（標準）, 2: 約３０分, 3: 約６０分, 4: 約２時間, 5: 約８時間
2:	Water Hardness 水の硬度	1: hard, 2: medium, 3: soft 1: 硬水（標準）, 2: 中間, 3: 軟水 （通常の日本の水道水は軟水です）
3:	Emptying 乾燥モード	See emptying section 乾燥モードのページをご覧ください
4:	Descaling 湯垢洗浄	See descaling section 湯垢洗浄のページをご覧ください
5:	Reset To Factory Setting 初期設定に戻す	Simply press the lungo button to reset to factory setting (power save: 9 min, water hardness level: hard) 大カップボタンを押すと初期設定（９分後自動電源オフ）に戻ります。

NOTE: when in menu mode you can change between options without exiting each time. To exit menu mode, press and hold the Espresso button for 5 seconds (steady coffee lights confirm exit).
それぞれの設定はその都度メニューモードを終了させず、同時変更可能です。メニューモードを終了するには小カップボタンを５秒以上押してから離してください。中央のスチーム用インジケータランプの点滅が消え、両端のランプが点灯します。

EMPTYING MODE/乾燥モード

NOTE: your machine should be emptied before and after a long period of non-use.
長期間使用しない場合、あるいは寒冷地での凍結による破損防止のために。

COFFEE & STEAM PIPE/ コーヒー抽出水路とスチームパイプ水路の乾燥:

1. While in menu mode, set Espresso button to position 3 for emptying.
スチーム用ハンドルをオフ（OFF）の位置にします。電源をオフにします。
小カップボタンを押しながら電源をオンにしてメニューモード（20ページ参照）にします。メニューモードに切り替わると中央のインジケーターランプが点滅します。小カップボタンのダイヤルを3に合わせると、ランプは点滅から点灯に変わります。

2. Remove water tank and lift lever.
水タンクを取り外し、開閉レバーを開きます。
排出される水を受けるために、コーヒー抽出口の下に大きめのカップを置いてください。（ドリップトレーでは受け切れません。）

3. Press Lungo button to empty machine (ready when coffee lights stop blinking).
大カップボタンを押すとインジケータランプが全て点灯し乾燥モードが始まります。水路の乾燥が終わると、中央のランプが点滅します。 両端の2つのランプは点灯したままです。
Middle light blinking: emptying.
中央のスチーム用インジケーターランプが点滅し乾燥を開始します。

4. Turn steam handle to ON.
次にスチームパイプの乾燥を行います。スチーム用ハンドルをオン(ON)の位置にします。

5. Adjust steam pipe into steam out position.
2.で使用したカップをグリッドからおろし、スチームパイプを準備・洗浄のポジションに傾けます。（5 ページ参照）

6. Set steam handle to :
スチーム用ハンドルをスチーム噴出マーク位置に合わせます。スチームパイプの乾燥が始まります。

7. Machine switches off automatically when finished.
乾燥がすべて終了すると、全てのランプが消え、電源が自動的にオフになります。
スチーム用ハンドルをOFFの位置に戻し、ドリップトレーの排水を捨ててください。
開閉レバーを閉じます。

NOTE: appliance will be blocked for 15 minutes after emptying.
乾燥モードの後、コーヒーメーカーは15分から30分の間、冷却の為にご使用にはなれません。

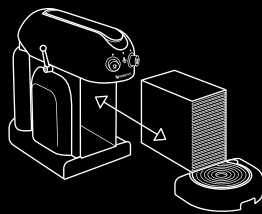
CARE AND CLEANING/毎日のお手入れ

Do not wash parts in a dishwasher
本体及び付属部品の洗浄に食器洗い機はご使用になれません。

1. To remove maintenance unit from machine, lift cup support in upright position.
ドリップトレーと使用済みカプセルコンテナを本体から外す際には、最初に小カップ用カップサポートを反時計回りに垂直に立ててください。

2. Maintenance unit can be removed in one piece and assembled/disassembled for easy cleaning.
ドリップトレーと使用済みカプセルコンテナの部分は、お掃除しやすいように３つの部分に分かれます。

給水タンクの水は、毎日使用前に新鮮なものにおとりかえください。1杯目のコーヒーを入れる時と、最後のコーヒーを入れた後には、湯通しを行ってください。マシン内部を清潔に保つために、使用済みカプセルやドリップトレーにたまった水・コーヒーをこまめに捨ててください。また、必要に応じて使用済みカプセルコンテナやドリップトレーを洗ってください。

To ensure hygienic conditions, it is highly recommended emptying/cleaning the used capsule container every day.

STEAM PIPE CLEANING/スチームパイプのお手入れ

For better performance and hygienic purposes clean your steam pipe after each usage to avoid milk residues from remaining inside and outside the steam nozzle.

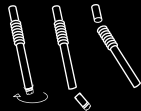
スチームパイプを清潔に、また性能を維持するために、スチームパイプを使ってミルクレシピを作られた後は、その都度スチームパイプの内部（準備・洗浄位置での５秒間の噴出）、および
外側表面(濡れふきん等で拭く)を清掃してください。薄 めた台所用洗剤液を染み込ませた布巾(やわらかい布)もご使用ください。

強い酸やアルカリの洗剤は使わないでください

⚠CAUTION: use extreme caution when handling the steam pipe. Use rubber grip area only to avoid injury.
Turn steam handle to OFF and allow for it to cool down before handling.

スチームパイプの外側の清掃をされる際には､スチームハンドルをオフ（OFF）に戻して､パイプやノズルが冷めてから行ってください。やけどのおそれがあります。

スチームパイプの清掃を怠ると故障や害虫の発生の原因になります。これによる故障は保証の対象外となります。 ご注意ください。

3. Wipe down the steam pipe with a damp cloth.
一度濡らして固く絞った布で拭き上げてください。

4. To remove the frothing sleeve, twist the nozzle clockwise until it comes out then pull the sleeve downwards. Sleeve can be washed in soapy water. Make sure openings are free of residue.
スチームパイプの先のスチームノズル部分は取り外すことが出来ます。上から見て時計方向に回転させるとノズルが緩んで外すことができます。スチームパイプとスチームノズルを取り外した後、台所用洗剤を用いて汚れを洗い流してください。スチームパイプとスチームノズルを水でよくすすいで、乾燥したあとに取り外しとは逆の手順で取り付けてください。

DESCALING MODE/湯垢洗浄

美味しいコーヒーをいつも抽出できるよう、半年に１度の湯垢洗浄をおすすめします。

NOTE: duration approximately 20 minutes. Steady orange middle light indicates descaling is needed.

湯垢洗浄には約20分かかります。湯垢洗浄が必要になると中央のスチーム用インジケーターランプがオレンジ色に点灯します。

1. Turn machine off and set Espresso button to 4 and lungo button to 1.
   スチーム用ハンドルをOFFの位置にします。コーヒーメーカーの電源をオフにし、小カップボタンのダイヤルを４に、大カップボタンのダイヤルを１に合わせます。

2. Open and close the lever to eject the capsule.
   開閉レバーを開閉させ、カプセルが入っていないことを確認します。開閉レバーを閉めます。

3. Empty drip tray and used capsule container and replace.
   ドリップトレーと使用済みカプセルコンテナを本体から外し、 使用済みカプセルを捨てドリップトレーを空にして、 再度本体にセットします。

4. To enter descaling mode press and hold the Espresso button while turning the machine on. Middle light steady orange to confirm descaling mode
   小カップボタンを押しながら電源をオンにします。中央のランプが点灯して湯垢洗浄モードになります。

5. Fill water tank with 2 *Nespresso* descaling liquid agents and the rest with water.
   水タンクにネスプレッソ純正の湯垢洗浄剤を２袋分注いでください。さらに水タンクに約１リットルの水を入れ、 本体にセットしてください。

6. Place a container (min 1.5L) below coffee outlet and steam pipe.
   スチームノズルを泡立ての位置（5 ページ参照）にします。湯垢洗浄剤を受けるための 1.5 リットル以上の容器をスチームノズルとコーヒー抽出口の下においてください。

7. Set steam handle to ♨.
   スチーム用ハンドルをスチーム噴出（手前側）に倒します。

8. Press lungo button to start descaling. Middle light will start to blink.
   大カップボタンを押すと湯垢洗浄が始まります。中央のスチーム用インジケーターランプが点滅を開始します。

9. A mix of operations between coffee and steam pipe flow will occur. Do not touch the machine during this operation. Steady middle light indicates descaling is complete.

   コーヒー抽出口、スチームノズル、ドリップトレーの中に、交互に自動的に切り替えながら湯垢洗浄剤が排出されます。この動作中はコーヒーメーカーに触らないでください。ランプが点滅から点灯になったら、湯垢洗浄剤による洗浄は終了です。

10. Once done, empty and rinse water tank, drip tray and capsule container, and replace.

ドリップトレーと使用済みカプセルコンテナを本体から外し、 使用済みカプセルを捨てドリップトレーにたまった水を空にし、 再度本体にセットします。

11. Fill up water tank with drinking water.

水タンクをよく水で洗ってから、水タンクを水道水で満たし、本体にセットします。

12. Replace empty container as per step 6.

上記６と同様に、容器をおいてください。

13. Turn lungo dial to 2 for rinse mode and press Lungo button. All lights will blink. Steady lights indicate rinsing is complete.

大カップボタンのダイヤルを２に合わせて押すと、すべてのランプが点滅し、すすぎが始まります。スチームノズルの水路からすすぎが始まり、コーヒー抽出口の水路、ドリップトレーへの水路をすすぎます。すすぎが終わるとランプが点灯します。

14. Once done, move steam handle to OFF. Empty container and drip tray and replace.

すすぎが終わったら、スチームハンドルを OFF の位置にしてください。容器で受けた湯垢洗浄剤とすすぎの水を捨ててください。開閉レバーを開閉してください。使用済みカプセルコンテナとドリップトレーに空にして、水でよく洗ってから本体に再度セットしてください。

15. Machine is now ready for use.

これで湯垢洗浄は完了です。コーヒーをお楽しみいただけます。　湯垢洗浄剤のにおいが気になる場合は、カプセルをセットせず大カップボタンを押して数回湯通し（12 ページ参照）を行ってください。

⚠ CAUTION: the descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. Never use any product other than the *Nespresso* descaling kit available at the *Nespresso* Club to avoid damage to your machine. The following table will indicate the descaling frequency required for the optimum performance of your machine, based on water hardness. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your *Nespresso* Club.

- 湯垢洗浄剤は必ずネスプレッソ純正の製品をご使用の上、お取り扱いには十分ご注意ください。
- 他の薬剤や酢をお使いになると故障やケガの原因になります。
- 湯垢洗浄剤や溶液が目に入った場合には、こすらず清潔な水でよくすすいで医師にご相談ください。
- 家具、建具、床などに付着した場合には速やかに拭き取って、必要な場合にはそれぞれに適した追加の拭き取りやお手入れを行ってください。

ご不明な点はネスプレッソクラブまでお問い合わせください。

Nespresso descaling kit: Ref. 3035/CBU-2

ネスプレッソ純正湯垢洗浄剤　3035/CBU-2

Water hardness: ご使用の水の硬度に合わせて:

Descale after: 湯垢洗浄をしてください。

fH	dH	$CaCO_3$	(40ml)	
36	20	360 mg/l	800	30min
18	10	180 mg/l	2400	45min
0	0	0 mg/l	3200	60min

fH　French grade フレンチ・グレード

dH　German grade ジャーマン・グレード

$CaCO_3$　Calcium carbonate 炭酸カルシウム量

TROUBLESHOOTING/故障かな？と思ったら

ALARMS (ERROR AND DESCALING)/エラー表示、湯垢洗浄表示

No lights.	➔ The machine has switched off automatically; press ON/OFF button. ➔ Check the mains: plug, voltage, fuse.
No coffee, no water.	➔ Check the water tank, if empty, fill with potable water. ➔ Press coffee button several times until the coffee/water comes out (may occur on first use, after emptying, a long period of non use).
Coffee is not hot enough.	➔ Preheat cup. Descale the machine if necessary.
No milk froth when using steam pipe.	➔ Adjust and clean steam pipe. Ensure to use right milk at right temperature.
The lever cannot be closed completely.	➔ Empty the capsule container / Check that there is not a capsule blocked inside the machine.
Leakage or unusual coffee flow.	➔ Check that the water tank is in position. Clean coffee outlet.
Steady middle orange light.	➔ Descaling needed.
No coffee, water just comes out (despite inserted capsule).	➔ In case of difficulties, call the *Nespresso* Club.
Machine switches itself off automatically.	➔ To save energy the machine will turn itself off after 9 minutes of non use. ➔ See paragraph on 'Menu Modes' to change this setting. See 'menu modes' page 20 .

ランプが点灯しない。	➔ 自動的にオフになってしまったかもしれません。電源スイッチを再度オンにしてください。 ➔ 電源プラグはしっかり差し込まれていますか？ お部屋のブレーカーは落ちていませんか？
湯もコーヒーも出ない。	➔ 水タンクに水は十分入っていますか？。 ➔ 開閉レバーをあけて大カップか小カップボタンを押して、お湯が出てくるまで待ってください。お湯が出てきたら大カップボタンか小カップボタンを押してお湯を止めてください。
コーヒーがぬるい。	➔ エスプレッソは飲む量を一気に抽出するため、少し低めの温度でお楽しみいただくコーヒーです。 ➔ 予めカップを温めてください。必要な場合は湯垢洗浄を行ってください。
ミルクが泡立たない	➔ スチームノズルがしっかり取り付けられていますか？スチームパイプ先端の黒い部分にゆるみがないか、再度確認してください。またミルクは最適な温度（約4℃）に冷えていますか？
開閉レバーを閉じることが出来ない。	➔ 使用済みカプセルコンテナはいっぱいになっていませんか？使用済みカプセルを捨ててください。
コーヒーの抽出の仕方が異常であったり、漏れてきたりする。	➔ 水タンクがきちんと本体にセットされていますか？　コーヒー抽出口が汚れていませんか？濡れたふきん等でふき取ってください。
中央のランプが点灯している。	➔ 湯垢洗浄が必要になったことをお知らせしています。
カプセルは入っているのに水や湯だけが出てきてコーヒーが抽出されない。	➔ ご不明の点はネスプレッソクラブへご連絡ください。
電源スイッチは自動的にオフになります。	➔ このコーヒーメーカーには最終使用の約９分後に、自動電源オフになるよう初期設定されています。 ➔ 設定時間を変更する場合は「メニューモード（各種機能設定）」20ページをご参照ください。

CONTACT THE *NESPRESSO* CLUB/ ネスプレッソクラブへのお問い合わせ

As we may not have forseen all uses of your appliance, should you need any additional information, in case of problems or simply to seek advise, call the *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative.
Contact details for your nearest *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative can be found in the «Welcome to *Nespresso*» folder in your machine box or at nespresso.com
コーヒーメーカーの修理のご依頼や、ご使用の際のご不明な点がありましたら、ネスプレッソクラブへお問い合わせください。電話番号・ＦＡＸ番号は27ページに記載してあります。ネスプレッソクラブの詳細について情報は、コーヒーメーカーに同梱されている「スターターパック」をご参照ください。

DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION/ 廃棄について

This appliance complies with the EU Directive 2002/96/EC. Packaging materials and appliance contain recyclable materials.
Your appliance contains valuable materials that can be recovered or can be recyclable. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities.
廃棄にあたってはお住まいの自治体にお問い合わせください。

LIMITED WARRANTY/保証の条件

Please refer to the warranty card included with your machine.
日本国内での保証条件については、別添の保証書をご参照ください。

ネスプレッソが販売するネスプレッソコーヒーカプセル以外の使用による故障は保証の対象外になります。

愛情点検	家電品愛情点検明るいくらし　長年ご使用のコーヒーメーカーの点検を！			
	こんな症状はありませんか？	●電源プラグ・コードが異常に熱くなる。 ●コードに傷がついていたり、触れると通電したりしなかったりする。 ●本体が通常より異常に熱い ●異常な音がする	▶	事故防止のため、このような場合には使用を中止し必ずネスプレッソにご相談ください。

ECOLABORATION : ECOLABORATION.COM/
エコラボレーションおよびEcolaboration.com

We have comitted to buy coffee of the very highest quality grown in a way that is respectful of the environment and farming communities. Since 2003 we have been working together with the Rainforest Alliance developping our *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Coffee Program.
私たちは高品質のコーヒー豆を購買することにより、環境およびコーヒー農園従事者のよりよい生活水準を保証しています。2003 年より、ネスプレッソはレインフォレスト・アライアンス (Rainforest Alliance) と共同で、AAA サステイナブル・クオリティ™ プログラムに取り組んでいます。2013 年には使用するコーヒーの約 80%をこのプログラムを通じて調達することを目標としています。

We chose aluminium as the material for our capsules because it protects the coffee and aromas of the *Nespresso* Grand Cru. Aluminium is also infinitely recyclable, without loosing any of its qualities.
ネスプレッソのアルミ製カプセルは、グラン・クリュの品質とアロマを抽出の瞬間まで保持します。

Nespresso is committed to designing and making appliances that are innovative, high-performing and user friendly. Now we are engineering environmental benefits into the design of our new and future machine ranges.
またネスプレッソはコーヒーメーカーをより革新的で、高性能、高操作性を発揮するよう設計しております。これからはよりいっそう環境に配慮した環境に配慮したものを開発してまいります。

ネスレネスプレッソ株式会社
〒105-0014　東京都港区芝1丁目10番13号
フリーダイヤル 0120-57-3101
フリーダイヤルファックス　0120-37-0837
www.nespresso.com